

Bilag til f. t. beslutn. vedr. oprettelse af Den Europæiske Frihandelssammenslutning.

been used at any stage of the production of the goods does not exceed 50 per cent of the export price of the goods.

2. For the purposes of sub-paragraphs (a), (b) and (c) of paragraph 1 of this Article, materials listed in the Basic Materials List which forms Schedule III to Annex B which have been used in the state described in that List in a process of production within the Area of the Association shall be deemed to contain no element imported from outside the Area.

3. Nothing in this Convention shall prevent a Member State from accepting as eligible for Area tariff treatment any goods imported from the territory of another Member State, provided that the like goods imported from the territory of any Member State are accorded the same treatment.

4. Provisions necessary for the administration and effective application of this Article are contained in Annex B.

5. The Council may decide to amend the provisions of this Article and of Annex B.

6. The Council shall from time to time examine in what respect this Convention can be amended in order to ensure the smooth operation of the origin rules and especially to make them simpler and more liberal.

Article 5

Deflection of trade

1. For the purposes of this Article, trade is said to be deflected when

(a) imports of a particular product into the territory of a Member State from the territory of another Member State are increasing,

(i) as a result of the reduction or elimination in the importing Member State of duties and charges on that product in accordance with Article 3 or 6, and

(ii) because the duties or charges levied by the exporting Member State on imports of raw materials or intermediate products, used in the production of the product in question, are significantly lower than the corresponding duties or charges levied by the importing Member State, and

ikke overstiger 50 pct. af varenes udførselspris.

2. Ved anvendelsen af punkterne (a), (b) og (c) i nærværende artikels paragraf 1 skal materialer opført på den som bilag III til tillæg B knyttede råvareliste anses for ikke at indeholde nogen bestanddel, der er indført til området udefra, når de i den i råvarelisten beskrevne tilstand er anvendt i en inden for området udført fremstillingsproces.

3. Intet i nærværende konvention skal forhindre en medlemsstat i at anse en hvilken som helst fra en anden medlemsstats territorium indført vare for berettiget til områdetoldbehandling, for så vidt tilsvarende varer indført fra de øvrige medlemsstats territorier tilstås samme behandling.

4. Bestemmelser, der er nødvendige for administrationen og den effektive gennemførelse af nærværende artikel, indeholdes i tillæg B.

5. Rådet kan beslutte at ændre bestemmelserne i nærværende artikel og i tillæg B.

6. Rådet skal fra tid til anden undersøge, i hvilken henseende nærværende konvention kan ændres med henblik på at sikre, at oprindelsesreglerne fungerer gnidningsfrit, og i særdeleshed med henblik på at gøre reglerne enklere og mere liberale.

Artikel 5

Fordrejning af handelen

1. Ved anvendelsen af nærværende artikel skal handelen anses for udsat for fordrejning,

(a) når indførslen af en bestemt vare til en medlemsstats territorium fra en anden medlemsstats territorium stiger som følge af,

(i) at den importerende medlemsstat nedsætter eller ophæver told eller afgifter på varen i overensstemmelse med artikel 3 eller 6, og

(ii) at told eller afgifter pålagt indførslen af råvarer eller halvfabrikater, der anvendes ved fremstillingen af varen, er væsentligt lavere i den eksporterende medlemsstat end i den importerende medlemsstat, og